

## AUTONOMIA E TERAPIA OCUPACIONAL: REFLEXÕES À LUZ DO REFERENCIAL DE PAULO FREIRE

Autonomy and occupational therapy: reflections in the light of Paulo Freire's framework

Autonomía y terapia ocupacional: reflexiones a la luz del marco de Paulo Freire

### Resumo

A Terapia Ocupacional caracteriza-se pela multiplicidade de saberes e práticas direcionadas para a construção da autonomia que são direcionadas por diferentes referenciais teórico-metodológicos. Na atualidade, especialmente no contexto latino-americano, observa-se a ampliação das discussões sobre perspectivas críticas na Terapia Ocupacional, que apesar de sua pluralidade, de uma forma geral, dialogam com as obras de Paulo Freire. Este editorial tem como objetivo refletir sobre possíveis contribuições da Pedagogia Paulo Freire para a construção de práticas direcionadas à autonomia no contexto da Terapia Ocupacional. O referencial de Paulo Freire pode subsidiar intervenções da Terapia Ocupacional que tenham como horizonte a humanização e a justiça social. Compreendendo as ocupações como expressão e formas de ação no mundo, pautar a Terapia Ocupacional na obra freireana implica na defesa de que estas sejam promotoras do "ser mais" dos seres humanos no processo de transformação de si e do mundo. Transformações que implicam e se concretizam no/pelo exercício da autonomia e que se potencializam na assunção de posturas críticas na realidade vivenciada. Nesta perspectiva, defendemos uma terapia ocupacional dialógica, fundamentada na amorosidade, humildade, fé nos seres humanos, esperança e pensar crítico. O encontro da Terapia Ocupacional com a Pedagogia de Paulo Freire, a partir de suas compreensões sobre a autonomia, pode contribuir significativamente para a reflexão e ação profissional, que numa perspectiva ética, seja efetivamente direcionada para a transformação do/no cotidiano no sentido da humanização e justiça social.

**Palavras-chave:** Autonomia; Cotidiano; Humanização; Pedagogia Paulo Freire; Terapia Ocupacional.

### Abstract

Occupational therapy involves a multiplicity of fields of knowledge and practices that aim to build autonomy and is thus guided by various theories and methodologies. There is currently, especially in Latin America, growing interest in the adoption of critical perspectives within occupational therapy, whose concerns, despite the plural nature of the profession, overlap with those of Paulo Freire. This editorial reflects on how Paulo Freire's educational theories could help occupational therapy to develop practices that promote autonomy. Paulo Freire's work can be used as a guide for occupational therapy interventions that aim to achieve humanization and social justice. Seeing occupations as a form of expression and action in the world, basing occupational therapy on Freire's work involves arguing that it can help human beings to "be more" as part of the process of transforming themselves and the world. These transformations involve exercising autonomy and are made concrete through this. They gain power a critical position is adopted in relation to the world of lived experience. We therefore espouse a dialogic form of occupational therapy, based on love, humility, faith in human beings, hope, and critical thinking. The meeting of occupational therapy and Paulo Freire's educational theories, through their shared understanding of autonomy, may provide a significant contribution to theory and practice in the profession, whose ethos involves engendering more humanity and social justice in our everyday lives.

**Key words:** Autonomy; Everyday; Humanization; Paulo Freire education; Occupational therapy.

### Resumen

La Terapia Ocupacional se caracteriza por la multiplicidad de conocimientos y prácticas dirigidas a construir autonomía que se guían por diferentes referencias teóricas y metodológicas. Hoy en día, especialmente en el contexto latinoamericano, hay una expansión de las discusiones sobre perspectivas críticas en Terapia Ocupacional, que a pesar de su pluralidad, en general, dialogan con las obras de Paulo Freire. Este editorial tiene como objetivo reflexionar sobre las posibles contribuciones de la pedagogía Paulo Freire a la construcción de prácticas dirigidas a la autonomía en el contexto de la terapia ocupacional. El marco de Paulo Freire puede apoyar las intervenciones de terapia ocupacional que tienen como objetivo la humanización y la justicia social. Entender las ocupaciones como expresión y formas de acción en el mundo, guiar la Terapia Ocupacional en el trabajo de Freire implica la defensa de que son promotores del "ser más" de los seres humanos en el proceso de transformarse a sí mismos y al mundo. Transformaciones que implican y se materializan en / a través del ejercicio de la autonomía y que se potencian en la asunción de posturas críticas en la realidad experimentada. En esta perspectiva, defendemos una terapia ocupacional dialógica, basada en el amor, la humildad, la fe en los seres humanos, la esperanza y el pensamiento crítico. El encuentro entre la Terapia Ocupacional y la Pedagogía de Paulo Freire, basado en su comprensión de la autonomía, puede contribuir significativamente a la reflexión y a la acción profesional, que desde una perspectiva ética, está efectivamente dirigida hacia la transformación de / en la vida diaria hacia la humanización. y justicia social.

**Palabras clave:** Autonomía; Cotidiano; Humanización; Pedagogía Paulo Freire; Terapia ocupacional.

### Daniela Tavares Gontijo

Docente do curso de Terapia Ocupacional da Universidade Federal de Pernambuco, UFPE, Recife, PE, Brasil. Líder do Núcleo de Estudos e Pesquisas em Vulnerabilidade e Saúde na Infância e Adolescência (NEPVIAS- UFPE), membro da Cátedra Paulo Freire.

[danielatgontijo@gmail.com](mailto:danielatgontijo@gmail.com)

### Maria Eliete Santiago

Docente do Programa de Pós Graduação em Educação da Universidade Federal de Pernambuco, UFPE, PE, Brasil. Coordenadora da Cátedra Paulo Freire da UFPE.

[mesantiago@uol.com.br](mailto:mesantiago@uol.com.br)

,1752'8d-2

\$ 7HUDSLD 2FXSDFLRQDOH FSHUDDF W XIDLJ XOWLSOLF LGDGH GH VDEH  
(VWD GLYHUVLGDGH p GLVFXWLGD SRU GLIHUHQWHV DXWRUHV QD  
DSRQWDP D LPSRUWkQFLD GH VH DSURIXQGDU QD DQiOLVH GH TXDLV  
GLVFXUVRV H SUIWLFDV G\*RV SURILVVLRQDLV

(P kPELWR PXQGLD-QHREXPBUYDSOLDomR GDV GLVFXVV}HV VREUH  
FUtWLFDV TXH VXEVLGLHP D 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO D SDUWLU GD LC  
FLPHQWRV H SUIWLFDV TXH QmR VH OLPLWHP jV FRQFHSo}HV KHJHP{C  
WHV GR KHPLVipULR QRUWH H GH RULJHP DQJORI{QLFDV

(VSHFLILFDPHQWH QR FRQWH[WR ODWLQR DPHULFDQR WHP VLGR  
FXVV}HV D OX] GH UHIHUHQFLDLV HSLVWHPROyJLFRV FUtWLFVRV TXH S  
SRV GH DWXDomR GD 7HUDSLD(VWXSDFH HQDQD FLDLV HPERUD HQWHQG  
SOXUDLV H GLYHUVRV WrP DOJXQV SRQWRV HP FRXP TXH SHUPLWHP

1HVWH VHQWLGR 0RUGR HQHOPKRKH XPD SHUVSHFWLYD FUtWLFV H  
2FXSDFLRQDO GH R-DLPHULFDQDLQRH FDUDFWHUL]D SRU VH FRQVWLWX  
QHLUD GH DQDOLVDU D UHDOLGDGH YLYHQFLDGD GLIHUHQWH GDV SH  
RFLGHQWDLV 2V DXWRUHV H[SOLFWDV TXH D DQiOLVH FUtWLFV p VL  
TXHVWLRQD DV UHODo}HV GH SRGHU TXH VH FRQILJXUDP QD SURGXom  
SUIWLFDV SURILVVLRQDLV EXVD FRPSUHHQGHU FRPR DV RFXSDo}HV  
WLWXHP HP HVSDoRV VRFLDLV HVSHFtILFRV H HP UHODomR FRP HVWH  
IRUPDomR GDV FRQGLo}HV DWXDLV QR VHQWLGR GD VXSHUDomR GDV

&RQVLGHUDQGR HVWHV DVSHFWRV RV DXWRUHV DSRQWDP DOJX  
7HUDSLD 2FXSDFLRQDO-DPHULFDQDLQRH FDUDFWHUL]D SRU VHQWLGR  
UDGLFDO HP GHIHV D GD SOXUDOLGDGH H YHUVDWLQDGDGH GD 7HUDS  
GH Do}HV SURILVVLRQDLV GLUHFLRQDGDV SDUD DV QHFHVVLGDGHV H  
VHMDP SDXWDGDV SHOD SDUWLFLSDomR GHPRFUDFLD H GLIORJR FR  
SDFLRQDO GH OD OLEHUDFLyQ' TXH VH VXVWHQWD QR FRPSURPHWLPH  
QR VHQWLGR GD GHVFRORQL]DomR GD RFXSDo}HV HVSHFtILFRV  
FD H FRPR SUI[LV HP FRQVWDQWH WUDQVIRUPDomR

1HVWD PHVPD OLQKDGH HVSHFtILFRV D LPSRUWkQFLD GH VH FRPSUHHQ  
2FXSDFLRQDO HQTxDQWR SURGXomR KLVWyULFD RX VHMD TXH FRQIL  
jV FRQGLo}HV REMHWLYDV PDWHULDLV SROtWLFV HFRQ{PLFDV FX  
VH FRQVWLWXLQGR FRPR SURILVVRmR &RQJUXHQWH DR DSRQWDGR D

GLVFXWH TXH D 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO HP QtYHO PXQGLDO WH  
OD YLVmRVDQJOLF FLHQWLILFLVWD SRVLWLYLVWD SURYHQLHQWH G  
JHP QD DGRomR GH SHUVSHFWLYDV IXQFLRQDOLVWDV QD SUIWLFDSUI  
WD SHUVSHFWLYD IXQFLRQDOLVWD FRQIRUPH WDPEpP GHVWDFDGR S  
GDV Do}HV VH FDUDFWHUL]DP FRPR SURFHVVVRV GH ³DGDSWDomR VRFL  
SHOD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO DRV VH XV FRQWH[WRV GH YLGD GH IRUF

5HIOHWLQGR TXH D 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO GHYH D VXD H[LVWrQ  
SUHVHQoD GD GRU H GR VRIULPHQWR TXH VXD H[SDQVmR VH GHYH DI  
VRFLDLV H GD GHVXPDQL]DomR R DXWRU SURFODPD D LPSRUWkQFLD  
7HUDSLD 2FXSDFLRQDO TXH VHMD YHUGDGHLUDPHQWH SURGXWRUD G  
DVVXQomR LPSOLFD QD DGRomR GH SRVWXUDV YHUGDGHLUDPHQWH H  
QR kPELWR GDV SUIWLFDV TXDQWR GH SURGXomR GH FRQKHFLPHQWR  
DXWRU FDUDFWHUL]D HVWD SHUVSHFWLYD FRPR ³ 7HUDSLDV 2FXSDFL  
XPD GLYHUVLGDGH GH FRQVWUXo}HV WHyULFRV H SUIWLFDV GLUHFLR  
FD H GHVWDFDP TXH D SURILVVmR SRU VH YLQFXODU GLUHWDPHQWH  
RSRUWXQLGDGH GH DWUDYpV GD SUI[LV FRQFUHWD FRQWULEXLU SDU  
YLGD GLJQDV SDUD DV SRSXODo}HV FRP DV TXDLV WUDEDOKD

\$V ³7HUDSLDV 2FXSDFLRQDOHV 'HO 6XU' RX WHUDSLDV RFXSDFLR  
SHODV UHIOH[}HV GH %RDYHQWXUD GH 6RXVD 6DQWRV SDUWHP GR S  
XPD ORFDOL]DomR JHRJUiILFD PDV VLP FRPR XPD PHWiIRUD SDUD WR  
WRV TXH VmR VXEPHWLGRV D OyJLFD RSUHVVRUD FDSLWODVGLDHFRO  
omR DXWRUHV DSRQWDP D H[LVWrQFLD GH XPD GLYHUVLGDGH GH WH

5HFRQKHfHQGR HVWD GLYHU]XBDGHRU]XQGH VLVWHPDWL]DomR DR  
FDUDFWHUtVWLFDV TXH SHUPHLDV DV GLIHUHQWHV SURSRVWDV GHQV  
SUHHQVmR GH TXH HVWDV VmR VRFLDLV H VLWXDGDV KLVWyULFR H FX  
SRVLFLRQDPHQWR FODUR QR VHQLGR GD OXWD SHOD MXVWLod VRFL  
WRV KXPQRV UHFRQKHfHP DV RFXSDo}HV FRPR DWRV FROHWLYRV H  
GRU GD UHDOLGDGH

1HVWH FHQiULR R OHJDGR GR HGXFDRU 3DXOR )UHLUH p DSRQV  
SDLV UHIHUHQFLDLV SDUD H QD FRQVWUXomR GH XPD 7HUDSLD 2FXSD  
JRQWH D WUDQVIRUPDomR VRFLDO

(VSHFLILFDPHQWH QR FRQWH[WR EUDVLOHLUR UHDOL]DPRV HVW  
DV FRQFHSo}HV GH 3DXOR )UHLUH WHP VH UHODFLRQDGR FRP D 7HUD  
UDP DQDOLVDGRV DUWLJRV SXEOLFDGRV GH D SRU WHUDSH

SHULyGLFRV EUDVLOHLURV TXH FLWDUDP SHOR PHQRV XPD REUD GH  
ELEOLRJUIILFD H LGHQWLILFDPRV D FLWDomR GH OLYURV GR DXWR  
ORV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV \$OpP GLVVR HQFRQWUDPRV GLYH  
FRP GHVWDTXH HP WHUPRV GH IUHTXrQFLD GH DSDULomR H DSURIXQC  
WUXo}HV VREUH GLiORJR DXWRQRPLFD \$HUIQLH[mRRQVFLHQWL]DomR H  
]DomR (PERUD HVWHV FRQVWUXFWRV HVWHMDP SUHVHQWHV FRP PD  
TXH VH GLUHFLRQDP jV GLVFXVV}HV GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO QR FD  
GDV SURGXo}HV HP GLIHUHQWHV FHQiULRV GH DWXDomR H SURGXomR  
&RQVLGHUDQGR D DPSOLWXGH GD REUD GH 3DXOR )UHLUH GHIHQGHP  
PHQWR W-HYUMREROyJLFR QHVWH UHIHUHQFLDO SRGH FRQWULEXLU FR  
SDUD UHIOH[mR H DomR SURILVLRQDLV QRV GLIHUHQWHV FDPDRV GH  
2FXSDFLRQDO (VVDV FRQH[}HV SRGHP VHU DLQGD PDLV ULFDV QD PH  
FHSo}HV IXQGDQWHV TXH VH FRQVWURHP QRV GBEVRQDELWRQWHUMHHVQ  
GHVWDFDPRV R SRWHQFLDO GH UHIOH[}HV FUtWLFDV PDLV DSURIXQGI  
DXWRQRPLD H KXPDL]DomR 'SDODYUDV' SUHVHQWHV QR FRWLGLDQR  
FRPSUHHQVmR H Do}HV D HODV UHODFLRQDGDV SRGHP VHU UHVVLJQL  
GR UHIHUHQFLDO IUHLUHQDQR

1D FRQVWUXomR GHVWH WH[WR D DXWRQRPLD IRL FRQVLGHUDGD D F  
XPD YH] TXH HVWD p XPD 'SDODYUD' TXH QH SURPHQWH HQERQVLD  
GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO FRPR WDPEpP VH FDUDFWHUL]D FRPR XP  
SDUD D SUIWLFD SURILVLRQDO

&RQVLGHUDQGR HVWHV DVSHFWRV R SUHVHQWH WH[WR WHP FRPR RE  
FRQWULEXLo}HV GD 3HGDJRJLD 3DXOR )UHLUH SDUD D FRQVWUXomR C  
QRPLD QR FRQWH[WR GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO

\$ FRQVWUXomR GHVWH HGLWRULDO VH GHX D SDUWLU GH DOJXPDV SU  
VXD HVWUXWXUDomR 1HVWH VHQWLGR LQLFLDOPHQWH QRV SHUJXQW  
FLRQDO SRGH GLDORJDU FRP D 3HGDJRJLD 3DXOR )UHLUH" \$ SDUWLU  
GHVWD SRVVLELOLGDGH H SDUWLQGR GHOD FRPR SUHPLVVD TXHVWL  
VHU KXPDQR RULHQWD QRVVDV Do}HV HP SURFHVVRV TXH LQWHQFLRG

---

D \$V UHIOH[}HV H[SOtFLWDV QHVWH WH[WR IRUDP JHVWDGDV QR SURFHVVV YLYHQFL  
VmR GD VHJXQGD QR (VWXWRUPHQR MXQR DR 3URJUDPD GH 3yV \*UDGXDomR HP (C  
WHGUD 3DXOR )UHLUH DPERV GD 8QLYHUVLGDGH )HGHUDO GH 3HUQDPEXFR

QrV SHUJXQWDPRV R TXr SRGHPRV HQWHQGHU FRPR DXWRQRPLD H FF  
DomR QDV LQWHUYHQo}HV SUIWLFDV GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO"

5HVVDOWDPRV TXH DV 3UHVSRVWDV' jV SHUJXQWDV H[SOLFLWDG  
SUHHQGLGDV FRPR 3SRVVLELOLGDGHV' TXH QmR WHP D LQWHQomR GH  
3YHUGDGHV' QHP PHVPR HP UHODomR jV SRVVtYHLV DUWLFXODo}HV FF  
DPSOLWXGH H DSURIXQGDPHQWR SHUPLWHP GLYHUVDV DSUR[LPDo}HV  
FRQVLGHUD D PXOWLSOLFLGDGH GH UHIHUHQFLDLV H SHUVSHFWLYDV  
2FXSDFLRQDO V(HSRUDWXGR TXH DV UHIOH[}HV DTXL WUD]LGDV D S~E  
GDV FULWLFDPHQWH SHODV RV OHLWRUDV H TXH HVWDV HV VH VLQ  
VH DYHQWXUDUHP QR GHVDILR GH DPSOLDU H DSURIXQGDU R GLIORJR  
R UHIHUHQFLDO IUHLUHDQR

3('\$\*2\*,\$ 3\$8/2 )5(,5( ( 7(5\$3,\$ 2&83\$&,21\$/ 80 (1&21752 3266E  
9(/ 3\$5\$ \$ &216758d-2 '\$ \$872120,\$

2TXHVWLRQDPHQWR JHUDGRU GHVWH WH[WR VH UHIHUH D DQIOL  
3DXOR )UHLUH SRGH VXEVLGLDU LQWHUYHQo}HV GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO

3DUWLQGR GHVWD TXVWmR QrV FRORFDPRV QR SURFHVV R GH G  
TXH FRQVLGHUDPRV SULPRUGLDLV SDUD EDOL]DU D LPSRUWkQFLD GH  
3HGDJRJLD 3DXOR )UHLUH FRP D 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO

3DUWLPRV GD FRPSUHHQVmR GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO HQTDXDQ  
FHQiULR GH HQFRQWURV HQWUH VHUHV KXPQQRV SURILVVLRQDLV H S  
YDGRV SHOD EXVFD GH WUDQVIRUPDo}HV HP UHODomR jV VXDV RFXSD  
FRWLGLDQDV DRV VHxV PRGRV GH YLGD 7UDQVIRUPDo}HV TXH YmR G  
ORV SDUWLFLSDQWHV GDV LQWHUYHQo}HV GD VXD FRQGLomR GH 3VHU  
D SDUWLU GR H[HUFtFLR GH VXD DXWRQRPLD

(QFRQWURV TXH LQGSHQGHQWH GDV UD]}HV TXH RV WRUQDUDP  
VmR SHUPHDGRV SRU LQWHQFLRQDOLGDGHV GHVHMRV VRQKRV GRU  
FLDOLGDGHV FRQFHSo}HV WpFQLFDV VDEHUV TXH VH FRQILJXUDP  
SHVVRDV SURILVVLRQDLV H S~EOLFR GDV LQWHUYHQo}HV 3HVVRDV  
LQWHUYHQomR GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO DV VXDV VXEMHWLYLGDGHV  
WHPHQWH QD REMHWLYLGDGH GD UHDOLGDGH RX VHMD HP PHLR D F  
FRV VRFLDLV FXOWXUDLV H HFRQ{PLFRV (VHV FRQWH[WRV SRGHP  
WDPEpP SRGHP SURGX]LU FRQGLFLRQDPHQWRV TXH OLPLWDP DV RSRU  
]HUHP R TXH GHVHMDP RX SUHFLVDP QR FRWLGLDQR

\$VVL P VHQR D 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO FRQFUHWLJDGD HQTxDQ  
DV GH VHUVH KXPdQRV GHIHQGHPRV TXH R GLIORJR FRP D REUD IUH  
DVSHFWR SRGH SRWHQFLDOL]DU QmR Vy D FRPSUHHQVmR WHyULFD P  
SUIWLFdV SURILVVLrQDLV

\$R GLVFXWLU D SUIWLFd HGXFDWLYD HQTxDQWR HQFRQWUR GH V  
FD TXH HVWD VHPSUH LPSOLFd XPD FRQFHSomR GH VHU KXPdQR H GH  
DXWRQRPLD FRPR XP IXQGDPHQWR GD SUIWLFd HGXFDWLYD R DXWRU  
IXQGDP D VXD FRQFHSomR GH VHU KXPdQR

3DUD )UHLUH RV VHUVH KXPdQRV R VmR SRUTXH GLIHUHQWHV G  
YLYHP PDV H[LVWHP HQTxDQWR SUHVHQoD QVRHPSRQLXWDRUDLFLGD]D  
GH\* 1HVWH VHQLGR )UHLUH FRPSUHHQGH TXHURV GHUWHVORXPdQRV  
FRP RXWURV VHUVH KXPdQRV H FRP R PXQGR 5HODo}HV TXH VmR SOX  
PDUFDGDV SHOD FULWLFdGDGH H TXH SRGHP SRWHQFLDOL]DU RX OLP  
KXPdQRV

\$V UHODo}HV GRV VHUVH KXPdQRV QR H FRP R PXQGR VmR FRQV  
FRPR SOXUDLV SRLV UHVSRRGH D GLIHUHQWHV GHVDILRV YLYHQFLD  
ILR SRGHP UHSUHVHQWU GLYHUVdV IRUPdV GH UHVSrVWDV \$ SRVVL  
QDV LQWHUDo}HV FRP R PXQGR VH UHODFLRQD GLUHWDPHQWH D FRQ  
QRV QmR VRPHQWH DJHP FRPR UHIOH[R GD UHdOLGDGH PDV FRPR UH  
R TXH OKHV SHUPLWHP D FRQVFLrQFLD GH VXD KLVWRULFLGDGH

\$ KLVWRULFLGDGH VH FRQILJXUD QDV UHODo}HV TXH RV VHUVH K  
RXWURV VHUVH KXPdQRV H FRP D UHdOLGDGH TXH VH FRQFUHWL]DP  
GH UHFULDomR H \$MRLWRH VH FRQVWLWXHP D PHGLD TXH RV VHUVH  
PDP SDUD VL D VXD FRQGLomR GH VXMHLWR SHUDQWH D VXD KLVWyU  
PRSUi[LVRX VHMD D FRQVWDQWH DomR H UHIOH[mR QR VHQLGR GD W  
UHdOLGDGH PXQGR HP TXH VH YLYH

\$LQGD SDUD )UHLUH p GD QDWXUH]D GRV VHUVH KXPdQRV VHUVH  
VHU PDSdUD D EXVFD SDUD LUHP DOP GH VL PHVPRV XPD YH] TXH  
UDQoD EXVFDQD HXQRXPQGR

\$ SRVVLELOL]DGH HQUDt]D QD FRQFHSomR GH TXH HQTxDQWR  
EDGRV H FLHQWdV FRQVHPSRGR YLYHQFLDU WDQWR SURFHVVRV KXPd  
TXDQWR GHVXPdQL]D]DU)UHLUH RV SRVFLQVdVGR DTXHOHV TXH  
FRQWULEXHP SDUD TXH RV VHUVH KXPdQRV HP VXDV UHODo}HV FRP  
FRP R PXQGR YLYHQFLHP R VMUSRVLHQRLUD SHUPDQHQWH

\$ SDUWLU GHVWDV FRQFHSo}HV GHIHQGHPRV TXH R GLIORJR GD 3DXOR )UHLUH SRGH FRQWULEXLU SDUD R DSURIXQGDPHQWR GD FRPS ILFD 3VHU VXMHLWR' QD YLGD FRWLGLDQD PDV WDPEpP DPSOLDU SRV UHFLRQDGDV SDUD R KRUL]RQWH GD KXPDL]DomR D SDUWLU GD FRQ

\$ DXWRQRPLD QD SHUVSHFWLYD IUHLUHDQD FRQVWLWXL XP PDI IRUPDGRUD GRV VHUHV KXPDRV QR PXQGR 'H DFRUGR FRP R DXWRU QD UHVSQRVDELOLGDGH TXH YLSVHQGR SURVXPLVGD 'GH DPDGXUHFLPHO FRPSURPHWLPHQWR GR 3VHU SDUD VL' QR XFDOL]DomR FRQVXDXSHU LD PHQWH GD KXPDL]DomR GR PXQGR

1HVWH VHQLGR EDVHDGR HP )UHLUH GHIHQGHPRV TXH QR FRQ FLRQDO D DXWRQRPLD HQTxDQWR UHDOL]DomR GH HVFROKDV HP UH FRQWUR GD FRQGLomR GH VXMHLWR HP EXVFD GH VXD KXPDL]DomR SHOR HQYROYLPHQWR FRP DV RFXSDo}HV QXP SHUVSHFWLYD KLVWYU VHU SHUPDQHWHPHQWH WUDQVIRUPDGR H QmR VRPHQWH UHSHWLGR QR 6HU VXMHLWR TXH VH HQYROYH HP RFXSDo}HV TXH VH FRQVWURH o}HV GDV SHVVRDV FRP RXWUDV SHVVRDV QR PXQGR TXH SRU VHUHP HP GLIHUHQWHV WLSRV H IRUPDV GH DWLYLGDGHV QR FRWLGLDQR 6H TXH SRVVLELOLWHP DRV KRPHQV H PXOKHUHV VH UHFRQKHFHUHP HQT DOpP GR TXH VH ID] GH DSUHQGHU GH FULDU GH GHVFREULU H YLY YDV PDQHLUDV GH VH UHDOL]DU DV PHVPDV DWLYLGDGHV GH IRUPD TDWLYDV 6HU VXMHLWR SDUD R TXDO R HQYROYLPHQWR FRP DV RFXS [LV FRPR SURFHVV SHUPDQHWH GH UHDOL]DU XPD GHWHUPLQDGD H VREUH VL HP DWLYLGDGH QD UHODomR FRP RXWURV H FRP R PXQGR SDUD WUDQVIRUPHU VXMHLWR TXH VHQR SURWDJRQLVWD GH VXD SU QDV VXDV RFXSDo}HV VH SHUFHED LQVHULGR YHUGDGHLUDPHQWH QR DWLYD H WUDQVIRUPDGRUD H DVVLP VHQR VH UHFRQKHoD FRPR GH

&RQVLGHUHQGR HVWD SHUVSHFWLYD j OX] GR UHIHUHQFLDO GH SUHHQGHU DV RFXSDo}HV D SDUWLU GR VHX SRWHQFLDO SDUD FRQIL TXDQWR H[LVWRQFLD 3DUD )UHLUH R GRPtQLR GD H[LVWRQFLD HVWi SUHHQGLGR GH IRUPD DPSOD HQTxDQWR DomR VREUH XP REMHWR FWDGRV SRGHP VHU DQWHFLSDGRV 1R HQWDQWR SDUD R DXWRU R WPHQV QmR VH OLPLWD D HVWHV DVSHFWRV SRLV HOH DFUHVHQWD TX GRV GHVWH WUDEDOKR VHMDP 3SURGXWRV VVHQGLSDWRGRV TXHVHVSR GHP GDU j VXD UHIOH[mR FULWLFD DR PHVPR WHPSR HP TXH R FRQGL

&RQVLGHUDQGR HVWHV DVSHFWRV SRGHPRV FRPSUHHQGHU TXH H[SUHVVMR H IRUPDV GH DomR GRV VHUHV KXPQQRV QR PXQGR HP VX GHV TXH WHQKDP SRWHQFLDO SDUD WUDQVIRUPDU R SXUR YLYHU H VRPHQWH SRU VXD VLJQLILFDomR SDUD RV VXMHLWRV PDV WDPEpP TX SDUWLU GD UHIOH[mR FUtWLFV VREUH RV VHXV FRQGLFLRQDQWHV H

1HVWH VHQWLGR DV FRQWULEXLo}HV GH 3DXOR )UHLUH SDUD D VH UHIHUH D VXD SHUVSHFWLYD VREUH RV VHUHV KXPQQRV WUD]HP H [mR VREUH D LQWHQFLRQDOLGDGH GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO 3RU TX TXHVWLRQDPHQWR j OX] GR UHIHUHQFLDO IUHLUHDQR WHP FRPR UH SLD 2FXSDFLRQDO pWLFV TXH WHQKDP FRPR FRUHLRQWHDDVRFDO

1D REUD IUHLUHDQD D KXPQQL]DomR p FRPSUHHQGLGD FRPR YRF QRV H KRUL]RQWH GD SURSRVWD HGXFWDLYD GHIHQGLGD R DXWRU D FDUDFWHMHL]RPR XPD SRVVLELOLGDGH KLVWYULFD HP GHFRUURQFLD G GH RSUHVVMR YLYHQFLDGRV SRU VXMHLWRV H JUXSRV VRFLDLV FRWL

6HJXQGR )UHLUHHVXPQQL]DomR WHP FRPR REMHWLYR GLPLQXLU D VHUHV KXPQQRV GH VH UHFRQKHFHUHP FRPR VXMHLWRV UHIOH[LYRV PDGRUHV GH VL H GD UHDOLGDGH KXPQQL]RQWHSDXWDGR DDLEHUGDGH Q RSRUWXQLGDGH GH VH SHUFHEHU FRPR VHUHV KLVWYULFRU LQDFDED PDLVR TXH LPSOLFV QR H[HUFtFLR GD DXWRQRPLD

\$VVLP YLVOXPEUDPRV D SRVVLELOLGDGH GD 7HUDSLD 2FXSDFLR XP SURFHVVOR GH LQWHUYHQomR SDXWDGR QD SHUVSHFWLYD IUHLUHD PRYD SUIWLFDV H SURGXomR GH FRQKHFLPHQWRV TXH 3VHUYLQGR D C YLGDGH H HVWLPXOD D UHIOH[mR H D DomR YHUGDGH LUDV GRV KRPHC UHDOLGDGH UHVSRRGH j VXD YRFDomR FRPRVHHL]R QDHEXMRDDVGHQ WUDQVIRUPDomR FULDGRUD' S

\$ KXPQQL]DomR HL[R QRUWHDGRU GD DomR SURILVVLRQDO GR W YDL DR HQFRQWUR GH XPD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO SDXWDGD QD GHIH PD SHUVSHFWLYD FUtWLFV 1HVWH VHQWLGR p HQFRQWUR TXH \*DVOH]R G LQWHUYHQo}HV MXQWRV D VXMHLWRV H JUXSRV VRFLDLV DVVLP FRPR FRQKHFLPHQWR HP 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO VXEVLGLDGRV SHORV GLU FRQFHSomR TXH QmR GLFRWRPL]D RV VXMHLWRV H JUXSRV GD UHDOL SHLWD DV GLYHUVLGDGHV GLIHUHQoDV H HVSHFLILFLGDGHV H FRPSU FRPR XPD FRQVWUXomR FROHWLYD GH FLGDGDQLD D SDUWLU GH SUIW



PDLV FUtWLFd D FRQVFLrQFLD VREUH DV UHODo}HV TXH VmR HVWDEH  
FDV VmR DV HVFROKDV TXH QRUWHLDP DV Do}HV TXH RV VHUHV KXPDC  
GR

<sup>3</sup>WRGD FRPSUHHQVmR GH DOJR FRUUHVSRQGH FHGR RX  
&DSWDGR XP GHVDILR FRPSUHHQGLGR DGPLWLGD DV K  
SRVWDV R KRPHP DJH \$ QDWXUHJD GD DomR FRUUHVSR  
GD FRPSUHHQVmR 6H D FRPSUHHQVmR p FULWLFd D Do  
6H p PiJLFD D FRPSUHHQVmR PiJLFD VHUi D DomR' S

\$VVLP FRPSUHHQGHQGR DV RFXSDo}HV FRPR IRUPDV GH DomR G  
PXQGR DV HVFROKDV H UHDOL]Do}HV GHVWDV UHIOHWHP VHxV SRVLF  
FRQVHTXHQWHPHQWH VHx QtYHO GH FULWLFLGDGH 1HVWD GLUHomR  
DWUDYpV GDV RFXSDo}HV D SDUWLU GH )UHLUH LPSOLFd WDPEpP QD  
WHQFLDOL]DmR p GRV VHU VXMHLWR HP VHx FRWLGLDQR QmR LPSOLF  
ELOLGDGH GH FRQVHJXLU UHDOL]DU XPD RFXSDomR PDV VREUHWXGR  
ILFDWLYD H SURPRWRUD GH WUDQVIRUPDo}HV TXH WUDQVFHQGHp D G  
SDQGHp SDUD DV UHODo}HV TXH RV VXMHLWRV FRQVWLWXHP FRP RXW  
VHQWLGR GD KXPDL]DomR GH DPERV

(VWD FDUDFWHUtVWLFd UHODFLRQDO SRVVLELOLWD D VXSHUDomR  
GHODV GHFRUUHQWHV TXH SDXWDP D DXWRQRPLD VRPHQWH D SDUW  
YHLV PHQVXUiYHLV H TXH DVVRFLDP GH IRUPD VLPSOLVWD R DWR GH  
GHSHQGHQWHPHQWH GR VHx SURFHVVOR GH VLJQLILFDomR H FRQWH[W  
FDGRU GH DXWRQRPLD GRV VXMHLWRV (QWHQGHPRV TXH D UHDOL]Do  
UL]D PDWHULDOL]D RV SURFHVVORV GH HVFROKDV PDV QmR QHFHVVD  
PDUFDGD SHOD DXWRQRPLD R GRV UHODFLRQDOV LGR GD VXD FRQGLomR G  
WR GD SUYSULD KLVWYH]HPSOR XP PRUDGRU GH UXD SRGH SDUWLFLSI  
GH FRQVWUXomR GH REMHWRV UHFLFOiYHLV VRPHQWH SHOR IDWR TXH  
SRVVLELOLGDGH GH UHFHEHU XPD UHILomR DR ILQDO 2XWUR H[HPS  
XPD OHVmR QHXUROyJLFD SRGH <sup>3</sup>HVFROKHU' WUHLQDU R YHVWLU XP C  
TXH OKH LPS}H PXLWDV GLILFXOGDGHV QmR SRU JRVWDU GHVWH HVW  
GHWHUPLQDGR OXJDU TXH OKH p LPSRVWR SHOD VXD IDPtOLD 8PD F  
FDU FRP DWLWXGHV YLROHQWDV SRLV LVWR UHIOHWH R PRGR GRV SD  
WRGRV RV H[HPSORV FLWDGRV DV SHVVRDV GH FHUWD IRUPD HVFR  
HQWDQWR HVWDV QmR VH FDUDFWHUL]DP HQTxDQR SURPRWRUDV GH  
QR XPD YH] TXH VmR DWRV GH DGDSWDomR DR PXQGR H QmR LQVHUomR

\$ LQWHQFLRQDOLGDGH GHVWH SURFHVVR H[LJH TXH RV WHUDSHX  
DXWRQRPLD QmR VRPHQWH FRPR XP REMHWLYR XPD ILQDOLGDGH PD  
UDSrXWLFDF RFXSDFLRQDO VH FRQILJXUH FRPR XPD YLYrQFLD GH DXW

)UHLUH 3HGDJRJLD GD \$XWRQRPLD DR DERUGDU RV VDEHUHV QH  
FRQVWUXomR GD DXWRQRPLD QD SUIWLFDF HGXFDFWLYD WUD] GLYHUV  
GH UHIOH[mR QD SUIWLFDF WHUDSrXWLFDF RFXSDFLRQDO (QWUH HVWD  
PDomR UHDOL]DGD SHOR DXWRU GH TXH D FRQVWUXomR GD DXWRQR  
WLU H HP SUIWLFDFV TXH VH FDUDFWHUL]HP SHOR H[HUFtFLR GD OLEH  
WRGRV RV HQYROYLGRV &RQVLGHUDQGR HWW D XHH] LXP Q FLDW HFRPSQHHR  
WHUDSrXWLFDF RFXSDFLRQDO SURPRWRUD GH DXWRQRPLD QD SHUVSH  
PRGHOR KHJHP{QLFR GH DWXDomR SURILVVLRQDO (VWH PRGHOR KHJ  
SRU \*DOKVHUR QFRQWUD HQUDL]DGR QR SURFHVVR KLVWyULFR GD 7HU  
SDXWD QD YDORUL]DomR GD UHODomR YHUWLFDFOL]DGD HQWUH SURILV  
GDV H VXVWHQWDGDV SHOD VXSUHPDFLD GR VDEHU WpFQLFR

\$ VXSHUDomR GHVWD SHUVSHFWLYD SUHVHQWH QD 7HUDSLD 2FX  
FDUDFWHUtvWLFDFV VHPHOKDQWHV D HGXFDFomR EDQFiULD FULWLFDFGD  
HP 3HGDJRJLD GR 2SULPLGR SUHVVS}H D XWLOL]DomR GH PHWRGR  
JUXHQWHV D VXD LQWHQFLRQDOLGDGH 1HVWH SRQWR FKHJDPRV DR  
QRUWHLD D FRQVWUXomR GHVWH HGLWRULDO &RPR D DXWRQRPLD SR  
GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO "3DUD HVWD TXHVWmR WUD]HPRV FRPR XP  
WD D GHIHQGLDORFR FRQFHSomR GH 3DXOR )UHLUH FRPR IXQGDPHQW  
GROYJLFR SDUD DV LQWHUYHQo}HV

2 GLIORFRUDFWHUL]D D QDWXUH]D GD SURSRVWD HGXFDFWLYD GHI  
UH \* 2 DXWRU HP 3HGDJRJLD GR 2SULPLGR DILUPD R GLIORJR FRPR  
KXPDQRV QR H FRP R PXQGR H IRUPXOD D WHRULD GLDOyJLFD FRP E  
DPRURVLGDGH KXPLOGDGH Ip HVSHUDQoD H SHQVDU FHUR (VWHV  
FRPR SUHVVSrVWRV DVFDVBLSDM]DFV LQFOXVLYH WHUDSrXWLFDFV  
TXH WHQKDP FRPR KRUL]RQWH D KXPDQL]DomR H D MXVWLoD VRFLDO

8P SULPHLUR SRQWR GHIHQGLGR SRU )UHLUH p TXH R GLIORJR H  
R DPRU DRV VHUHV KXPDQRV \$PRURVLGDGH TXH VH H[SUVVD FRPR  
VD GD KXPDQL]DomR GH WRGRV H WRGDV 1HVWH VHQWLGR XPD 7HUD  
SUHVVS}H TXH R SURILVVLRQDO VH FRPSURPHWD FRP D WUDQVIRUPD  
JXDOGDGH YLYHQFLDGD SHOD JUDQGH PDLRULD GR S~EOLFR DWHQGL

&RPSURPHWLPHQWR TXH H[LJH UHFRQKHFHU H HQIUHQWDU D SRV  
LQWHUYHQo}HV SRGHP VH FRQVWLWXLU FRPR FHQIUULRV QRV TXDLV F  
YLPHQWR HP RFXSDo}HV PDQWHQKD DV GHVLJXDOGDGHV VRFLDLV DRV  
FRP R TXDO QRV UHODFLRQDPRV VH ³DGDSWDP´ FRWLGLDQDPHQWH I  
WUDQVIRUPDomR HIHWLYD GH UHDOLGDGHV QR VHQWLGR GD FRQVWUX  
WD SDUD WRGRV 1HVWH VHQWLGR D DPRURVLGDGH GHIHQGLGD SRU  
TXHVWLRQDPHQWRV SHUPDQHQWHV HP UHODomR DR HQYROYLPHQWR  
HP QRVVDV SUIWLFDV SURILVVLRQDLV j IDYRU GH TXr TXHP H FRQWU  
TXH DV SHVVRDV VH HQROYDP HP RFXSDo}HV" 1RVVDV LQWHUYHQo}H  
WUXomR GH XPD VRFLHGDGH PDLV MXVWD H LJXDO SDUD WRGRV H WR  
PRV SDUD TXH DV SHVVRDV SRVVDV VH DGDSWDU H VREUHYLYHU jV LQ  
WLGLDQR" \$Wp TXH SRQWR QRV FRPSURPHWHPRV YHUGDGHLUDPHQWH  
³FRQGLomR GH VXMHLWR´ FRQVLGHUDQGR FULWLFDPHQWH D UHDOLC  
SDUWLFLSDQWHV GH QRVVDV Do}HV SURILVVLRQDLV"

2 FRPSURPHWLPHQWR SURSRVWR SRU )UHLUH Vy JDQKD PDWHUL  
QKDGR SHOD DWLWXGH GH KXPLOGDG SRU SDUWH GR HGXFDGRU H  
WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO \$ KXPLOGDG VH FRQVWLWXL FRPR XP IX  
HOD TXH SRVLELOLWD TXH RV GLYHUVRV VDEHUV SRVVDV MXQWRV  
HVWDEHOHFH HQWUH D SHVVRD TXH DVVXPH D IXQomR GH FRQGX]LU X  
SDUWLFLSDP e VRPHQWH D SDUWLU GH XPD SRVWXUD GH KXPLOGDG  
SDVVD D FRPSUHHQGHU TXH DV VXDV LQWHUYHQo}HV GHYHP FRQVLV  
GDGH YLYHQFLDGD SHODV SHVVRDV FRP DV TXDLV VH HQFRQWUD H Q  
FR H WpFQLFR WDPEpP LPSRUWDQWH PDV QmR R ~QLFR H PDLV LPSR

1HVWH VHQWLGR SHQVDU XPD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO GLDOyJLF  
RQDOomR VRP HQM SHU XQM VREUH TXDLV DV RFXSDo}HV VmR P DLV IP SRUWQMV HTXH GHYHP  
VHU R ³REMHWLYR´ GD LQWHUYHQomR PDV TXH D SDUWLU GLVVR FR  
VD SUREOHPDWL]DU MXQWR FRP DV SHVVRDV TXH SDUWLFLSDP GDV S  
QDLV DV UD}}HV GHVWD ³LPSRUWkQFLD´ (VWH SURFHVVOR GH SUREOHP  
TXH R H[HUFtFLR GD DXWRQRPLD VH Gr GH IRUPD FUtWLFD QR VHQWL  
HVFROKDV LPSRVWDV VRFLDOPHQWH RX UHSURGX]LGDV QR FRWLGLDQ  
EXHP SDUD D GHVXPDL]DomR GH WRGRV RV HQYROYLGRV QR SURFHV

\$OpP GD DPRURVLGDGH H GD KXPLOGDG D) UHQURHSRWHQFLDO GR  
KXPDQRV VHU P FRPR XPD FRQGLomR IXQGDPHQWDO SDUD D H[LVWRQL

GHIHVD GH TXH DV SHVVRDV SRGHP VH WUDQVIRUPDU DWUDYpV GH VY  
WH FRWLGLDQDPHQWH QRV GLVFXUVRV H QDV SUIWLFDV GD 7HUDSLD  
D SHUVSHFWLYD IUHLUHDQD GH Ip HQTxDQWR FUHQoD VED EDOiYHO Q  
PDLV[LJH FRPSUHHQGMHUT R D V M 3UHIHUH DR kPELWSU LVLQGLDIFRDXE  
QD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO PDV WDPEpP TXH SDUD TXH FDGD XP 3VHM  
3WRGRV H WRGDV VHMDP PDLV' R TXr LPSOLFD HP XPD DPSOLDomR G  
OHWLYR SDUD RV WHUULWyULRV GH YLGD SDUD R HQIUHQWDPHQWR  
TXDLV R 3VHU PDLV' GH XQV LPSOLFD HP 3VHU PHQRV' SDUD RXWURY

2 WHVWHPXQKR GH DPRURVLGDGH KXPLOGDGH H Ip GR GD SURI  
DomR SRVVLELOLWD D FRQVWUXomR GD UHODomR GH FRQILDQoD HQW  
SDP GDV LQWHUYHQo}HVD3FRUJ]DGLDHYLWDO QRV SURFHVVVRV GLDOy.  
D SDUWLU GD YLYrQFLD GRV IXQGDPHQWRV DQWHULRUPHQWH GLVFXW  
H GR SHQVDU FHUWR

2 GLiORVHR FRQVWLWXL SHOD QD H DWUDYpV GD HVSHUDQoD HQT  
TXH HVSHUD HQTxDQWR DJH QR VHQWLGR GD WUDQVIRUPDomR GD UH  
UD TXH HVWD VH HIHWLYH QR FRWLGLDQR 2X VHMD FRQVLGHUDQGR  
QDO WHU D HVSHUDQoD FRPR IXQGDPHQWR GD LQWHUYHQomR VLJQLI  
FRP DV HVWUDWpJLDV H UHFVUVRV SRVVtYHLV SDUD TXH DV SHVVRDV  
SURPRWRUDHUGFRORV VHxV FRQWH[WRV UHDLV GH YLGD DR PHVPR WH  
HQYROYH WDPEpP HP SURFHVVVRV GH WUDQVIRUPDomR GD UHDOLGDGH  
HVVDV SRVVLELOLGDGHV )UHLUH DSRQWD TXH TXDQGR VH FRQVLGHU  
WDV YH]HV QRVVDV LQWHUYHQo}HV VH HIHWLYDP QmR D SDUWLU GR T  
p SRVVtYHO SDUD XP GHWHUPLQDGR PRPHQWR R TXH H[LJH SDFLrQFL  
WRU 3QmR p FRQIRUPLVPR 6LJQLILFD DSHQDV TXH D PHOKRU PDQHLU  
KRMH p UHDOL]DU R SRVVtYHO GH KRMH' S

\$VVLP DERUGDU D 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO QD SHUVSHFWLYD GH  
LQWHUYHQo}HV QDV TXDLV D SDUWLU H DWUDYpV GR HQYROYLPHQWR  
HVSHUDQoDU HQTxDQWR DWLWXGH GH HQIUHQWDPHQWR GDV FRQGLo}  
GLDQR RFXSDFLRQDO GD PDLRULD GR S~EOLFR DWHQGLGR SHOD SURI

3RU ILP SHQVDU XPD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO GLDOyJLFD LPSOLF  
FRQVWLWxGD D SDUWLU GR SHQVDU FHUWRGBHQRVPRPHUYSRUHIXQGDP  
VmR XWLOL]DGD S SDUDHFDUHFHWUL]DU R SHQVDU FULWLF R SHQVDI  
GD \$OpP GLVVR p LPSRUWDQWH UHVVDOWDU TXH R SHQVWR FHUWR  
RX VHMD UHIOH[mR H DomR VH FRQVWLWXHP FRPR XP WRGR LQGLFR  
VHUHV KXPDQRV D WUDQVIRUPDomR GH VL H GR PXQGR

1R kPELWR GDV SUIWLF DV WHUDS rXWLF DV RFXSDFLRQDLV GR SR  
SDUWLFLSD GH QRVVDV LQWHUYHQo}HV HVWH SHQVDU FHUWR VH UHI  
RFXSDo}HV FRWLGLDQDV SHORV VXMHLWRV TXH DV UHDOL]DP QRV GLI  
VHQWLGR HQWHQGHPRV TXH XP SURFHVV R GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO  
3DXOR )UHLUH LPSOLFD QD FRQVWUXomR GH RSRUWXQLGDGHV SDUD T  
FULWLFDPHQWH VREUH R VHX FRWLGLDQR QmR VRPHQWH HP UHODom  
OLGDGHV SDUD ID]HUHP R TXH GHVHMDP TXHUHP RX SUHFLVDP PDV  
UD]}HV TXH FRQILJXUDP HVWDV VLWXDo}HV 5D]}HV TXH FRQIRUPH Mi  
SRGHP VH UHODFLRQDU D TXHVW}HV ELROYJLFDV HPRFLRQDLV DWLW  
WRV TXH WUDQVFHQGHP R GRPtQLR LQGLYLGXDO H IDPLOLDU H WHP V  
o}HV GH SRGHU TXH FRQILJXUDP D UHDOLGDGH VRFLDO e VRPHQWH D  
GHVYHODPHQWR GH SUREOHPDWL]DomR HP UHODomR jV RFXSDo}HV H  
DWXDomR GRV VHUHV KXPQQRV QR PXQGR TXH VH WRUQD SRVVtYHO I  
QmR YLVOXPEUDGDV SHORV SDUWLFLSDQWHV GDV LQWHUYHQo}HV SU  
WHV VROXo}HV QRPHDG FRPSURPHWLTXH SRGHP FRQWULEXLU SDUD  
KXPQQL]DomR H MXVWLod VRFLDO

&216,'(5\$d@(6 ),1\$,6

\$ DXWRQRPLD ~~FRQVWRWXP~~ GDV FDWHJRULDV FHQWUDLV GH DQi  
)UHLUH H FDUDFWHUR]DP GRV SULQFLSDLV FRQVWUXFWRV TXH GHOLQ  
7HUDSLD 2FXSDFLRQDO

\$R ORQJR GHVWH HGLWRULDO EXVFDPRV WUD]HU j WRQD UHIOH[]  
o}HV GH 3DXOR )UHLUH SDUD D FRQVWUXomR GH SUIWLF DV GLUHFLRQ  
GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO &RPSUHHQGHPRV TXH XP PDLRU DSURIXQ  
REUDV GH 3DXOR )UHLUH SRGHP FRQWULEXLU VLJQLILFDWLYDPHQWH  
7HUDSLD 2FXSDFLRQDO FRPSURPHWLGD FRP SURFHVV RV GH WUDQVIR  
HQIUHQWDPHQWR GDV VLWXDo}HV GH GHVLJXDOGDGHV TXH FDUDFWHU  
SRSXODomR FRP DV TXDLV FRQYLYHPRV FRWLGLDQDPHQWH

(QWHQGHPGR DV RFXSDo}HV FRPR IRUPD GH LQWHUYHQomR GRV  
GR D XWLOL]DomR GD 3HGDJRJLD 3DXOR )UHLUH GH IRUPD FRQVLVW  
ULFRHWRGROYJLFR YDL QD GLUHomR GD GHIHVD GD YDORUL]DomR SU  
FLRQDLV GR VXO H SRVVLELOLWD D LGHQWLILFDomR GH 'FDPLQKRV' D  
TXH VH GLUHFLRQDP SDUD D DXWRQRPLD

&DPLQKRV TXH VH SDXWDP QD FRQFHSomR GH TXH RV VHUVH KXP  
SDUD VHUIHP PDLV H TXH DV SURSRVWDV GH LQWHUYHQo}HV QmR SRG  
GH FRQWULEXLU H OXWDU SHOD MXVWLod VRFLDO &DPLQKRV TXH VH  
WUH WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV H SHVVRDV TXH SDUWLFLSDP GDV  
RFXSDo}HV &DPLQKRV TXH WUD]HP P~OWLSODV SRVVLELOLGDGHV H G  
ORFDP R GHVDILR GH QRV SRVFLRQDUPRV FULWLFDPHQWH HP QRVVD  
UD]}HV HQFREHUWDV SDUD QRVVDV DWLWXGHV FRP DTXHOHV FRP RV  
QR GH OXWDUPRV WDPEpP SHOR QRVVR GLUHLWR GH 'VHU PDLV' HQT  
WLYR SURILVVLRQDO

5HIHUrQFLDV

\*DOKHLJR 60 %UDJD &3 \$UWKXU 0\$ 0DWVXR &0 3URGXomR GH FRQ  
YDV H UHIHUrQFLDV WHUDSLD RFXSDFLRQDO EUDVLOHLUD  
HP XPD OLQKD GR WHPSR &DG %UDV 7HU 2FFXS

)HULRWL 0/ &RQVWUXFFLyQ GH OD LGHQWLGDG SURIHVLRQDO GH  
PDUFR HSLVWHPLROYJLFR DFWXDO XQD PLUDGD \$URWRFODU GHVGH  
±

)DULDV / 5XGPDQ ' / 0DJDOKDHV / ,OOXVWUDWLQJ WKH ,PSRUWDQF  
WR 5HDOL]H WKH 3URPLVH RI 2FFXS DWLRQDO -XVWLFH 27-5 2FFXS 3D  
± \$YDLODEOKWUWSP RWM VDJHSXE FRP ORRNXS

GRL

0DJDOKmHV / 1D\DU 6 3L]DUUR (3 6WDQOH\ 0 ([WHQGLQJ WKH SD  
GLYHUVH FRQWH[WV - 2FFXS 6F±

/RSHV 5( 0DOILWDQR \$36 6LOYD &5 3DWUtFLD /2 +LVWRULD FRQ  
7HUDSLD 2FXSDFLRQDO 6RFLDOKLOH 7HUD2FXS ±

0DOILWDQR \$36 /RSHV 5( 0DJDOKmHV / 7RZQVHQG (\$ 6RFLDO RFF  
&RQYHUVDWLRQV DERXW D %UD]LOLDQ H[SHULHQFH &DQ±-RXUQ 2FFXS

6LOYD &5 0RUULVRQ 5 &DPSR <& .URQHQEHUJ ) 7HUDSLDV RFXSD  
GDV DWXDLV D SDUWLU GH XPDK\$HWYSHFDL\$BYRQFRULQVW %UDV 7HU  
±

1~xH] &09 7HUDSLDV 2FXSDFLRQDOHV GHO 6XU XQD SURSXHVWD S  
%UDV 7HU 2FFXS ±

6LPy \$OJDGR 6 &yUGRED \$\* 2OLYHU )& \*DOKHLJR] 67H6RDLQHO \*D  
RFXSDFLRQDOHV GHVGH HO VXU GHUHFKR V KXPQRV FLXGDGDQLD \  
JR &KLOH (GLWRULDO 8QLYHUVLGDG GH 6DQWLJR GH &KLOH

ORUIQ -3 8OORD ) 3HUVSHFWLYD FUtWLFd GHVGH ODWLQRDPpULF  
HSLVWpPLFD HQ WHUDSLD RFXSDFLRQDO FRQWHPSRUiQHd &DG 7HU 2  
±

0XQJXED 0& 0DOILWDQR \$36 /RSHV 5( 2 GHEDWH VREUH D 3TXHV  
RFXSDFLRQDO XPD UHYLVmR LQWHJUDWLYD &DG %UDV 7HU 2FXS

&yUGRED \$\* /HFWXUDV \ UHODWRV KLVWyULFRV GH OD 7HUDSLD 2  
8QD SHUVSHFWLYD GH UHIOH[LyQ FUtWLFd 5HY 2FXSDFLyQ +XPDQD

\*RQWLMR '7 6DQWLDJR 0( 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO H 3HGDJRJLD 3  
o}HV GR HQFRQWUR QD SURGXomR FL=HQWtILFD QDFLRQD 5HIOH[mR

&2)),72 5HVROXomR &RIGHWR GH -XOKR G(HVDEHOHFH R &yGLJR G  
eWLFd H 'HRQWRORJLD GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO %UDVLOLD

)UHLUH 3 (GXFDomR FRPR SUIWLFd GD OLEHUGDGH 6mR 3DXOR 3

)UHLUH 3 \$omR FXOWXUDO SDUD D OLEHUGDGH H RXWURV HVFULV  
3D] H 7HUUD

)UHLUH 3 3HGDJRJLD GR 2SULPLGR D HG 6mR 3DXOR 3D] H 7HU

)UHLUH 3 3HGDJRJLD GD DXWRQRPLD VDEHUV QHFHVViULRV j SU  
OR 3D] H 7HUUD

)UHLUH 3 3HGDJRJLD GD HVSHUDQoD 6mR 3DXOR 3D] H 7HUUD

&yUGRED \$\* \*DOKHLJR 60 5HIOH[LRQHv FUtWLFdV DFHUFd GH OR  
&RQWULEXFLRQHv GHVGH OD WHUDSLD RFXSDFLRQDO /DWLQRDPHULF

±  
\*DOKHLJR 60 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO VRFLDO XPD VtQWHVH KLVW  
omR GH XP FDPSR GH VDEHU H GH SUIWLFd ,Q /RSHV 5( 0DOILWDQR  
2FXSDFLRQDO 6RFLDO GHVHQKRV WpRULFRV H FRQWRUQRV SUIWLFRV  
(G8IV&DU \$

)UHLUH 3 &DUW-DWLDV\*DXLQp HJLVWURV GH XPD H[SHULrQFLD HP SUR  
OR 3D] H 7HUUD

\$JUDGHFLPHQWRV \$ FRQVWUXomR GHVWH WH[WR UHIOHWH XP SURFHVVVR GH IRUPDom  
PRV j &iWHGUD 3DXOR )UHLUH GD 8)3( DR 3URJUDPD GH 3yV \*UDGXDomR HP (GXFDomR  
7HUDSLD 2FXSDFLRQDO 8)3( DV H RV HVWXGDQWHV GH 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO H R S~E  
GH HQVLQR SHVTLVD H H[WHQVmR FRP RV TXDLV MXQWRV SUREOHPDWL]DPRV QRVR  
GHFHPRV WDPEpP D -XOLDQD )LJXHLUHGR 6REHO H 0DULD 1DWiOLD 6DQWRV &DOKHLUR  
D HVWH PDQXVFULWR

&RQWULEXLoMR GDVDDXWRDDVDXWRUDV FRQWULEXtUDP SDUD D LGHDOL]DomR GR WH[WR